Porównanie tłumaczeń Micheasza 1:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Niech dotrze na ciebie, mieszkanko Szafiru, że pójdziesz w nagości i wstydzie!* ** Mieszkanka Saananu nie uszła.*** Łkanie w Bet-Haesel**** odbierze wam jego miejsce.[1)2)3)4)]

[1)] Szafir, שָׁפִיר (szafir), czyli: piękno, piękne widoki; w grze słów: Przez Piękno przejdź naga ze wstydem! l. Przez Piękne Widoki przejdź naga ze wstydem!
[2)] <x>290 47:3</x>
[3)] Saanan, צַאֲנָן (saanan), czyli: ujście; w grze słów: Mieszkanka Ujścia nie uszła!
[4)] Bet-Haesel, בֵּית הָאֶצֶל (bet haesel), czyli: bliski dom; w grze słów: Ta z Bliskiego Domu pożegna jego bliskość.